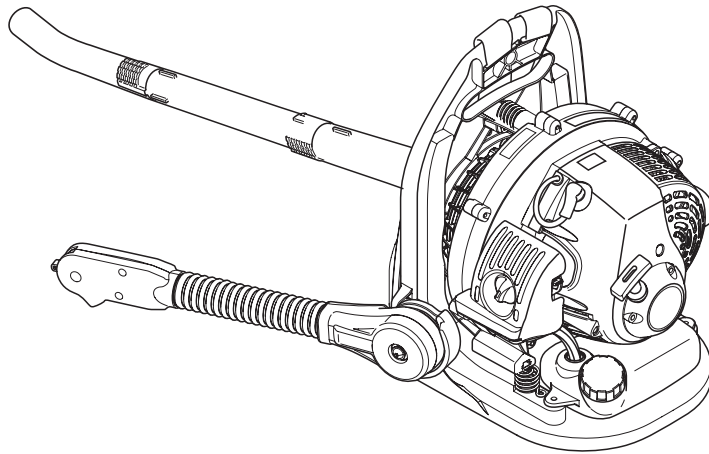


ECHO®

IT ITALIANO



MANUALE PER L'OPERATORE

PB-265ESL

AVVERTENZA



LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.

CE

Informazioni importanti

Si raccomanda di leggere il manuale per l'operatore prima di utilizzare questo prodotto.

○ Funzione di questo prodotto

- ♦ Il soffiatore ECHO è stato progettato per allontanare polvere e materiali di vario tipo, incluse le foglie cadute dagli alberi.
- ♦ Non usare questa macchina per fini diversi da quelli sopra menzionati.

○ Utenti del prodotto

- ♦ Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente e assimilare il contenuto del manuale per l'operatore.
- ♦ Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente il manuale per l'operatore, in condizioni debilitate a causa di raffreddore o stanchezza o in condizioni fisiche e psicologiche non ottimali; inoltre vietare l'uso ai bambini.
- ♦ Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali rischi o incidenti provocati ad altre persone o alle proprietà altrui.

○ Informazioni sul manuale per l'operatore

- ♦ Questo manuale contiene informazioni necessarie per l'assemblaggio, il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Si raccomanda di leggerlo attentamente e di assimilarne il contenuto.
- ♦ Tenere sempre il manuale in un posto facilmente accessibile.
- ♦ Se il manuale viene smarrito o danneggiato e non può essere consultato, acquistarne uno nuovo presso il rivenditore ECHO.
- ♦ Le unità di misura utilizzate in questo manuale sono espresse in conformità al sistema internazionale. Le cifre riportate tra parentesi sono valori di riferimento e in alcuni casi ci potrebbero essere lievi errori di conversione.

○ Prestito o cessione del prodotto

- ♦ In caso di prestito o cessione del prodotto descritto in questo manuale, consegnare alla persona che lo riceve in prestito e che dovrà utilizzarlo anche il manuale per l'operatore. Anche in caso di cessione, consegnare il prodotto insieme al manuale per l'operatore.

○ Richieste

- ♦ Per ricevere ulteriori informazioni sul prodotto, per l'acquisto di articoli di consumo, per riparazioni e altre eventuali richieste, contattare il proprio rivenditore ECHO.

○ Avvisi

- ♦ Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso per renderlo conforme a eventuali aggiornamenti al prodotto. Alcune illustrazioni potrebbero essere diverse dal prodotto per rendere le spiegazioni più chiare.
- ♦ Questo prodotto richiede l'assemblaggio di alcune parti.
- ♦ Consultare il proprio rivenditore ECHO per ulteriori chiarimenti.

Funzioni di questo modello: AVVIO "ES"

AVVIO "ES" genera una potenza sufficiente a ruotare l'albero motore alla velocità necessaria per accendere il motore, quasi senza contraccolpi.

AVVIO "ES" rende l'accensione del motore eccezionalmente facile.

| | |
|---|----|
| Per un uso sicuro del prodotto | 4 |
| Messaggi di avviso | 4 |
| Altri indicatori | 4 |
| Simboli | 4 |
| Posizione in cui è applicata la decalcomania | 6 |
| Gestione del carburante | 7 |
| Gestione del motore | 8 |
| Gestione del prodotto | 9 |
| Contenuto della confezione | 12 |
| Descrizione | 13 |
| Prima di iniziare | 14 |
| Montaggio | 14 |
| Preparazione del carburante | 15 |
| Funzionamento del motore | 16 |
| Avviamento del motore | 16 |
| Arresto del motore | 17 |
| Funzionamento | 19 |
| Funzionamento del soffiatore | 19 |
| Manutenzione e cura | 20 |
| Guida alla manutenzione | 20 |
| Manutenzione e cura | 20 |
| Problemi tecnici | 24 |
| Rimessaggio per un lungo periodo (oltre 30 giorni)..... | 25 |
| Caratteristiche tecniche | 26 |
| Dichiarazione di conformità "CE" | 27 |

Per un uso sicuro del prodotto

Leggere questa sezione prima di utilizzare il prodotto.




○ Le precauzioni descritte in questa sezione contengono importanti informazioni per la sicurezza. Si raccomanda di seguirle scrupolosamente.

○ Leggere anche le precauzioni presenti all'interno del manuale.

Il testo seguito da un contrassegno [a forma di rombo] descrive le potenziali conseguenze che si potrebbero verificare in caso di mancata osservanza delle precauzioni.


Messaggi di avviso

Situazioni in cui c'è il rischio di causare lesioni fisiche all'utente e ad altre persone sono indicate in questo manuale e sul prodotto, con le seguenti avvertenze. Leggerle e osservarle sempre per lavorare in condizioni di massima sicurezza.

| | | |
|---|---|--|
|  PERICOLO |  AVVERTENZA |  ATTENZIONE |
| Questo simbolo accompagnato dalla parola " PERICOLO " richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare infortuni gravi o la morte di utenti o di persone presenti. | Questo simbolo accompagnato dalla parola " AVVERTENZA " richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare lesioni gravi o la morte di utenti o di persone presenti. | " ATTENZIONE " indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate. |



Altri indicatori

Oltre alle avvertenze, questo manuale utilizza i seguenti simboli esplicativi:




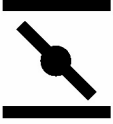

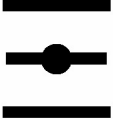




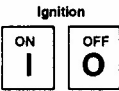

| | | | | | |
|--|---|-------------|---|-------------------|---|
|  | Il cerchietto barrato sta ad indicare che quanto è illustrato è proibito. | NOTA | Il messaggio qui riportato fornisce consigli per l'uso, la cura e la manutenzione del prodotto. | IMPORTANTE | Il testo incorniciato, caratterizzato dalla parola " IMPORTANTE ", contiene informazioni importanti riguardo l'uso, il controllo, la manutenzione e il rimessaggio del prodotto descritto in questo manuale. |
|--|---|-------------|---|-------------------|---|

Simboli

In questo manuale e sul prodotto sono riportati alcuni simboli esplicativi. Accertarsi di aver ben compreso il significato di tutti i simboli.

| Forma del simbolo | Descrizione/applicazione del simbolo | Forma del simbolo | Descrizione/applicazione del simbolo |
|---|---|--|--|
|  | Leggere attentamente il manuale per l'operatore |  | Miscela di benzina e olio |
|  | Indossare protezioni per occhi, orecchi e testa |  | Bulbo di spurgo (primer) |
|  | Protezione / Allarme | L | Regolazione carburatore - Bassi regimi |
|  | Arresto di emergenza | H | Regolazione carburatore - Alti regimi |

Per un uso sicuro del prodotto

| Forma del simbolo | Descrizione/applicazione del simbolo | Forma del simbolo | Descrizione/applicazione del simbolo |
|---|---|--|--|
|  | Taglio delle dita |  | Regolazione carburatore - Folle |
|  | Non utilizzare il prodotto in luoghi dove c'è scarsa ventilazione |  | Controllo valvola dell'aria Posizione "Avviamento a freddo" (Valvola dell'aria chiusa) |
|  | Attenzione al fuoco |  | Controllo valvola dell'aria Posizione "In funzione" (Valvola dell'aria aperta) |
|  | Attenzione alle scosse elettriche |  | In folle |
|  | Livello di potenza acustica garantito |  | Massima velocità |
|  | Accensione ON / OFF |  | Prestare attenzione nelle aree ad alta temperatura |

Per un uso sicuro del prodotto

Posizione in cui è applicata la decalcomania

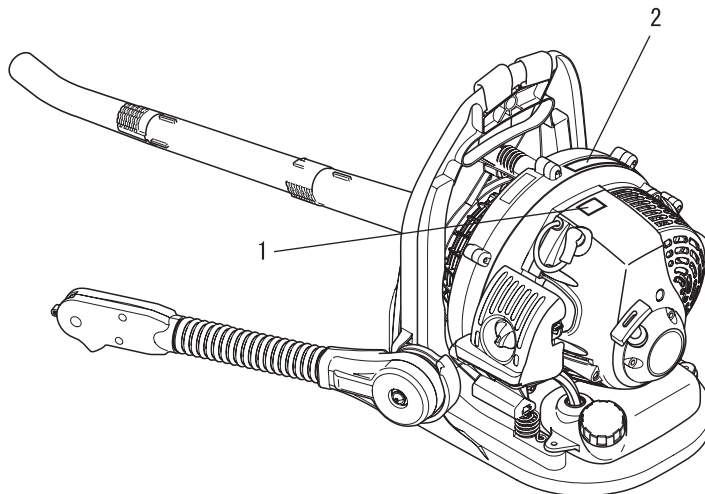
- ♦ La decalcomania riportata sotto è stata applicata al prodotto descritto in questo manuale. Prima di utilizzare il prodotto accertarsi di aver capito il significato della decalcomania.
- ♦ Se la decalcomania diventa illeggibile a causa dell'usura, si strappa o si stacca e si perde, acquistarne una di ricambio presso il rivenditore ECHO e fissarla nel punto illustrato nella figura in basso. Accertarsi che la decalcomania sia sempre leggibile.



1. Decalcomania parti calde (vicino alla marmitta e al motore) (Codice ricambio 89016006361)



2. Decalcomania avvertenze generiche (situata sull'alloggiamento del soffiatore) (Codice ricambio 89016009461)



Per un uso sicuro del prodotto

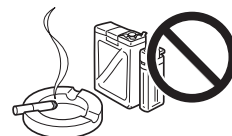
Gestione del carburante

PERICOLO

Rifornire il prodotto di carburante sempre in un'area lontana dal fuoco

Il carburante è altamente infiammabile e può causare incendi se usato senza le dovute precauzioni. Prestare estrema attenzione durante la preparazione della miscela, il rimessaggio o il rifornimento per evitare lesioni gravi. Osservare le seguenti istruzioni.

- Non fumare o accendere fiamme durante il rifornimento.
- Non effettuare il rifornimento quando il motore è caldo o acceso.
- ◆ In questi casi il carburante potrebbe incendiarsi.



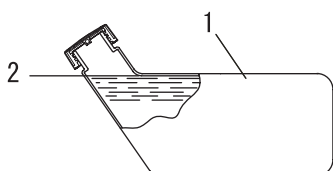
Contenitore e luogo per il rifornimento

- Utilizzare un contenitore di carburante approvato.
- I serbatoi/contenitori di carburante possono essere sottopressione. Allentare sempre il tappo del carburante lentamente per compensare la pressione.
- **NON** riempire mai il serbatoio del carburante in ambienti chiusi. Riempire sempre i serbatoi del carburante all'aperto su terreno sgombro.

Perdite di carburante possono causare incendi

Osservare le seguenti precauzioni durante il rifornimento:

- Non riempire mai il serbatoio del carburante fino all'imboccatura. Mantenere il carburante entro il livello prescritto (fino al livello del serbatoio).
- Pulire il carburante traboccato o versato.
- Serrare bene il tappo del serbatoio carburante dopo il rifornimento.
- ◆ Il carburante versato può causare incendi o scottature se infiammato.

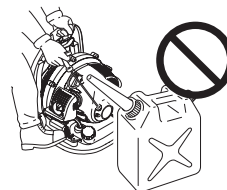


- 1. Serbatoio del carburante
- 2. Livello

Non avviare il motore nella zona in cui è stato rifornito il serbatoio carburante

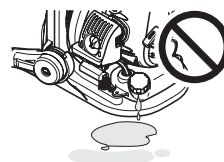
- Non avviare il motore nell'area in cui è stato rifornito il serbatoio. Prima di avviare il motore, spostarsi almeno a 3 m dall'area in cui è stato rifornito il serbatoio.

- ◆ Durante il rifornimento si potrebbero verificare perdite di carburante che potrebbero provocare incendi se infiammate.



Le perdite di carburante causano incendi

- Dopo il rifornimento, controllare sempre che non ci siano perdite o fuoriuscite dal condotto del carburante, dal gommino dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio.
- In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare la macchina e contattare il rivenditore ECHO per la riparazione.
- ◆ Qualsiasi perdita di carburante può causare incendi.



Per un uso sicuro del prodotto

Gestione del motore

AVVERTENZA

Avviare il motore

Prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni quando si avvia il motore:

- Controllare che non ci siano dadi o bulloni allentati.
- Controllare che non vi siano perdite di carburante
- Non tentare di avviare il motore con il prodotto caricato sulle spalle
- Collocare il prodotto su una superficie piana e ben ventilata.
- Lasciare sufficiente spazio intorno al prodotto e non permettere a persone o animali di avvicinarsi
- Rimuovere eventuali ostruzioni
- Avviare il motore con la leva del gas in posizione di avvio o di funzionamento
- Mantenere il prodotto fermo a terra durante l'avvio del motore
- ◆ La mancata osservanza delle precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

Una volta avviato il motore, verificare che non ci siano vibrazioni e rumori anomali

- Una volta avviato il motore, verificare che non ci siano vibrazioni o rumori anomali. Non utilizzare il prodotto se ci sono vibrazioni o rumori anomali. Contattare il rivenditore ECHO per la riparazione.
- ◆ Incidenti che provocano la caduta o la rottura di parti possono causare ferite o lesioni gravi.

Non toccare i componenti ad alta temperatura o ad alta tensione mentre il prodotto è in moto

Non toccare i seguenti componenti ad alta temperatura o ad alta tensione mentre il prodotto è in moto o è stato appena spento.

- Marmitta, cilindro e altri componenti ad alta temperatura
- ◆ Il contatto con componenti ad alta temperatura potrebbe causare ustioni.
- Candela, cavo candela e altri componenti ad alta tensione
- ◆ Il contatto con componenti ad alta tensione mentre il prodotto è in moto potrebbe causare scosse elettriche.



Dare assoluta priorità alla sicurezza in caso di incendio o fumo

- In caso di fuoriuscita di fiamme o fumo da qualsiasi area diversa dall'apertura per la ventilazione, allontanarsi dal prodotto per evitare lesioni gravi.
- Utilizzare una pala per lanciare sabbia o altro materiale simile sul fuoco per evitarne l'espansione o spegnerlo con un estintore.
- ◆ Evitare di farsi prendere dal panico per non allargare l'incendio o aumentare i danni.



I gas di scarico sono tossici

- I gas di scarico provenienti dal motore contengono gas tossici. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi, all'interno di una serra ricoperta di plastica o in ambienti scarsamente ventilati.
- ◆ I gas di scarico possono provocare avvelenamento.



Durante il controllo o la manutenzione del prodotto spegnere il motore

Osservare le seguenti precauzioni durante il controllo e la manutenzione del prodotto dopo l'uso:

- Spegner il motore e non eseguire il controllo o la manutenzione del prodotto prima che il motore si sia raffreddato.
- ◆ Si potrebbero riportare ustioni.
- Prima di eseguire il controllo e la manutenzione rimuovere il cappuccio della candela.
- ◆ Un'avvio imprevisto del prodotto potrebbe causare un incidente.

Controllo della candela

Osservare le seguenti precauzioni durante il controllo della candela.

- Se i terminali degli elettrodi sono usurati o se le parti in ceramica presentano spaccature, sostituirli con componenti nuovi.
- Il test di scintillamento (per verificare se la candela genera scintille) deve essere eseguito da un professionista. Rivolgersi al rivenditore ECHO.
- Il test di scintillamento non deve essere eseguito in prossimità del foro della candela.
- Il test di scintillamento non deve essere eseguito vicino a perdite di carburante o gas infiammabili.
- Non toccare le parti metalliche della candela
- ◆ La candela può generare fiamme o scosse elettriche.



Per un uso sicuro del prodotto

Gestione del prodotto Precauzioni generali

AVVERTENZA

Manuale per l'operatore

- Per un corretto funzionamento del prodotto, prima di utilizzarlo leggere attentamente il manuale per l'operatore.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.



Non utilizzare il prodotto per eseguire lavori diversi da quelli per cui è stato progettato

- Non utilizzare il prodotto per eseguire lavori diversi da quelli descritti nel manuale dell'operatore.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Non modificare il prodotto

- Non modificare il prodotto.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi. Qualsiasi guasto causato da modifiche apportate al prodotto non sarà coperta dalla garanzia del produttore.

Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione

- Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione. Accertarsi sempre che il controllo e la manutenzione vengano eseguiti a scadenze regolari.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

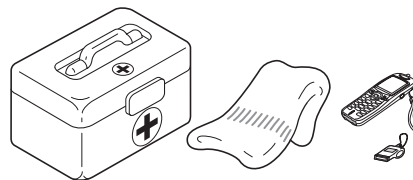
Prestito o cessione del prodotto

- In caso di prestito del prodotto, consegnare alla persona che lo riceve anche il manuale dell'operatore.
- Anche in caso di cessione, consegnare il prodotto insieme al manuale per l'operatore.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Essere pronti in caso di lesioni

Nell'improbabile evento di incidente o lesioni è consigliabile essere preparati.

- Cassetta di pronto soccorso
- Asciugamani e fazzoletti (per fermare eventuali emorragie)
- Fischietto o telefono cellulare (per chiedere aiuto)
- ◆ Se non si è in grado di effettuare un primo soccorso o chiedere aiuto, le lesioni potrebbero peggiorare.



Per un uso sicuro del prodotto

Precauzioni per l'uso

AVVERTENZA

Utenti del prodotto

Il prodotto non dovrebbe essere usato da:

- persone stanche
- persone che hanno assunto bevande alcoliche
- persone medicate
- persone in stato di gravidanza
- persone in condizioni fisiche precarie
- persone che non hanno letto il manuale dell'utente
- bambini

◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un incidente.



Area di lavoro e funzionamento

- Non utilizzare il prodotto su terreni instabili, ad esempio con forti pendenze o dopo un acquazzone, oppure zone scivolose e pericolose.
 - Non utilizzare il prodotto di notte o in aree senza luce con scarsa visibilità.
- ◆ Cadute, scivolate o un uso non corretto del prodotto potrebbero causare lesioni gravi.

Uso del prodotto

Durante l'uso del prodotto, prestare particolare attenzione e osservare le seguenti precauzioni.

- Non permettere a persone estranee all'attività che si sta svolgendo o ad animali di sostare in prossimità dell'area di lavoro.
 - Non puntare il condotto del soffiatore in direzione di persone o animali.
 - Non utilizzare il prodotto su terreni instabili.
 - Mantenere il braccio fermo.
 - Evitare di utilizzare il prodotto nelle ore notturne o al mattino presto per non disturbare i vicini con il rumore.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare incidenti o lesioni.

Spegnere il motore durante gli spostamenti

Durante gli spostamenti nelle aree descritte di seguito, spegnere il motore e camminare con il prodotto caricato sulle spalle.

- Spostarsi verso l'area in cui si sta lavorando
 - Spostarsi verso un'altra area mentre si sta lavorando
 - Abbandonare l'area in cui è stato eseguito il lavoro
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare scottature o lesioni gravi.
- Durante il trasporto in automobile, svuotare il serbatoio del carburante, sistemare il prodotto in posizione verticale e fissarlo saldamente per evitare che si sposti durante il viaggio.
- ◆ Viaggiare in automobile con carburante all'interno del serbatoio potrebbe causare un incendio.

Prestare attenzione a non rimanere impigliati nella ventola

- Prestare attenzione a non rimanere impigliati nella ventola.
 - Non mettere mai la mano tra il motore e il telaio dello zaino mentre il prodotto è in funzione.
- ◆ La pressione dell'aria generata dalla ventola potrebbe attirare la mano verso la ventola causando lesioni gravi.

Vibrazioni e freddo

Si ritiene che una condizione definita fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcune persone, sia causata dall'esposizione alle vibrazioni e al freddo. L'esposizione al freddo ed alle vibrazioni può causare formicolio e bruciore seguiti da pallore e intorpidimento delle dita. Si consiglia vivamente di osservare le seguenti precauzioni in quanto non si conosce l'esposizione minima che causa i disturbi.

- Tenere il corpo caldo, soprattutto testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi.
 - Mantenere una buona circolazione del sangue facendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause di lavoro ed evitare di fumare.
 - Limitare il numero di ore di impiego. Si consiglia di non lavorare con altre macchine a mano oltre al soffiatore nell'arco della stessa giornata.
 - Se si accusano disagi e disturbi e se si riscontrano arrossamenti e gonfiore delle dita seguiti da pallore e perdita di sensibilità, rivolgersi al proprio medico prima di esporsi di nuovo al freddo e alle vibrazioni.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Per un uso sicuro del prodotto

AVVERTENZA

Lesioni da sforzi ripetitivi

Si ritiene che l'uso eccessivo dei muscoli e dei tendini di dita, mani, braccia e spalle possa causare dolore, gonfiore, intorpidimento, debolezza e fortissimi dolori nelle zone menzionate. Alcune attività manuali ripetitive possono essere causa di alto rischio per lo sviluppo di lesioni da sforzi ripetitivi. Per ridurre il rischio di lesioni da sforzi ripetitivi:

- Evitare di usare il polso piegato, allungato o girato.
 - Fare pause a intervalli regolari per ridurre al minimo movimenti ripetuti e far riposare le mani. Ridurre la velocità e la forza con cui il movimento ripetitivo viene eseguito.
 - Fare esercizi per rafforzare i muscoli della mano e del braccio.
 - Consultare un medico se si accusano formicolio, intorpidimento o dolori nelle dita, nelle mani, nei polsi o nelle braccia. Una tempestiva diagnosi di lesioni da sforzi ripetitivi consente di evitare danni permanenti ai nervi e ai muscoli.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

In caso di imprevisti spegnere immediatamente il motore

- Spegnere immediatamente il motore se il prodotto inizia improvvisamente a produrre rumori o vibrazioni anomale. Il prodotto non può essere utilizzato se produce rumori o vibrazioni anomale. Contattare il rivenditore ECHO per la riparazione.
- ◆ Continuare a utilizzare parti danneggiate potrebbe provocare un incidente o lesioni gravi.

Indumenti protettivi

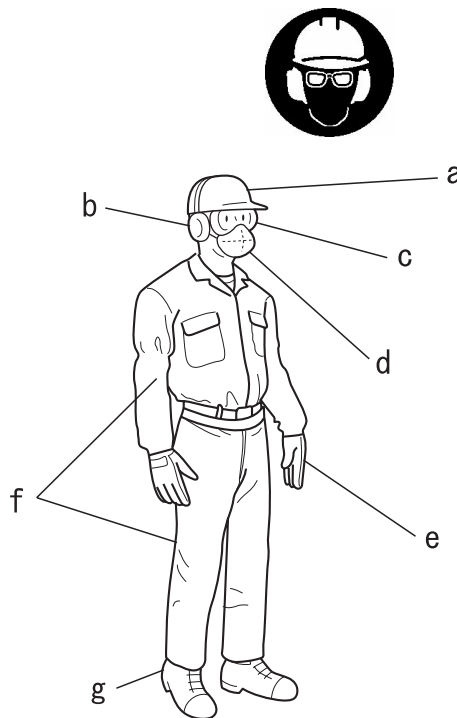
AVVERTENZA

Indossare indumenti protettivi

○ Durante il lavoro con il soffiatore indossare sempre indumenti e abiti protettivi appropriati. E soprattutto, durante il lavoro, indossare occhiali di protezione, una mascherina antipolvere e tappi per le orecchie.

◆ Senza indumenti protettivi, i detriti o la polvere soffiata via potrebbe essere inalata o colpire gli occhi provocando incidenti o lesioni.

- a **Casco (elmetto):** Protegge la testa
 - b **Protezioni acustiche o tappi per le orecchie:** Proteggono l'udito
 - c **Occhiali di protezione:** Proteggono gli occhi
 - d **Mascherina antipolvere**
 - e **Guanti protettivi:** Proteggono le mani dal freddo e dalle vibrazioni
 - f **Indumenti da lavoro aderenti (maniche lunghe e pantaloni lunghi):** Proteggono il corpo
 - g **Stivali protettivi antiscivolo per lavori pesanti (con protezione delle punte) o scarpe da lavoro antiscivolo (con protezione delle punte):** Proteggono i piedi
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.



Non indossare indumenti non adatti.

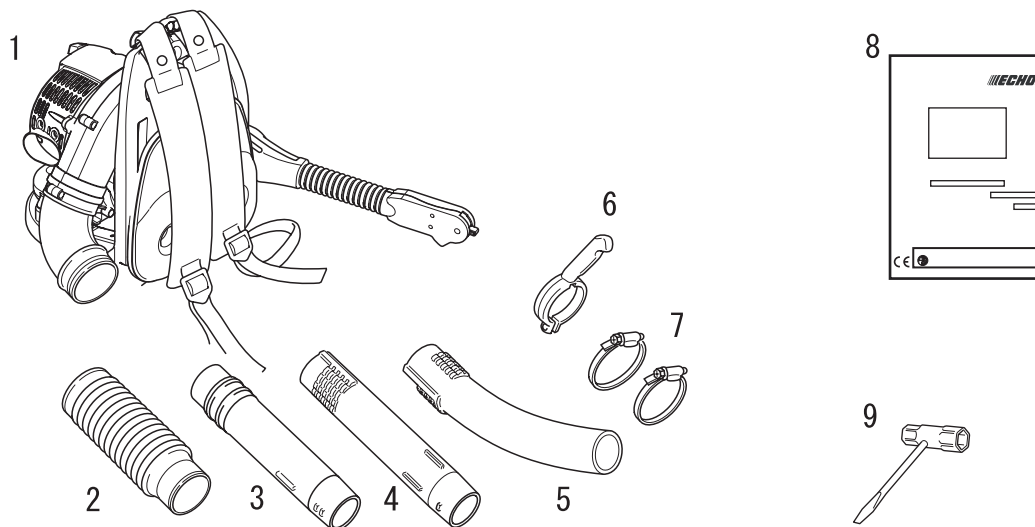
Non indossare cravatte, gioielli o vestiti poco aderenti che potrebbero restare impigliati nella macchina. Non indossare calzature aperte, non lavorare a piedi nudi o a gambe nude. In alcuni casi potrebbe essere necessario proteggere sia il viso che la testa.

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.

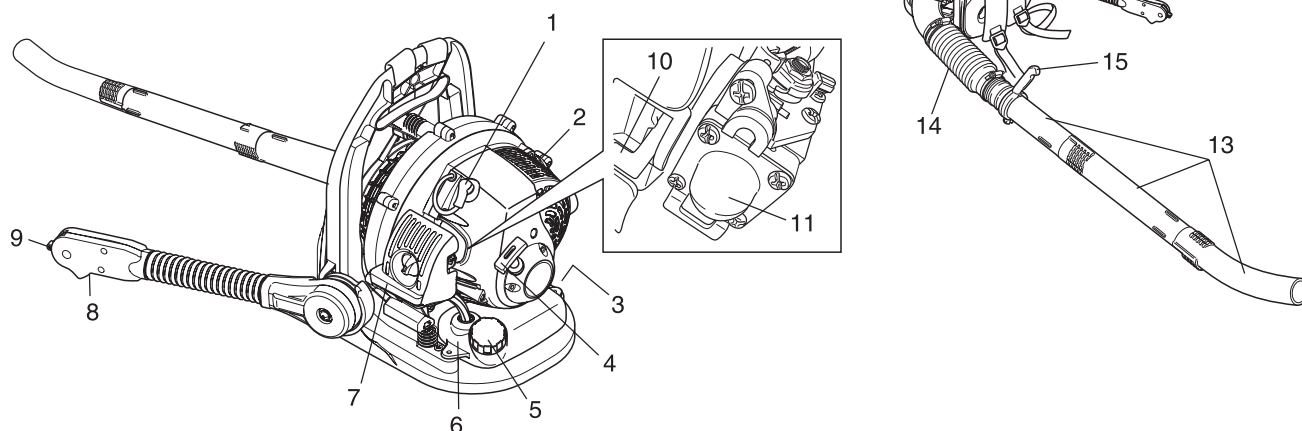




Contenuto della confezione

- ♦ Le seguenti parti sono state imballate separatamente nella scatola di imballaggio.
- ♦ Dopo aver aperto la confezione, controllare che siano presenti tutte le parti.
- ♦ In caso di parti mancanti o rotte, contattare il rivenditore ECHO.



| Numero | Nome parte | Quantità | Numero | Nome parte | Quantità |
|--------|----------------------|----------|--------|-------------------------|----------|
| (1) | Testa del soffiatore | 1 | (6) | Leva di comando | 1 |
| (2) | Condotto flessibile | 1 | (7) | Fermi con viti | 2 |
| (3) | Condotto a snodo | 1 | (8) | Manuale per l'operatore | 1 |
| (4) | Condotto dritto | 1 | (9) | Chiave a tubo | 1 |
| (5) | Condotto curvo | 1 | | | |



1. **Candela** Genera le scintille necessarie per accendere la miscela.
2. **Parascintille - Marmitta catalitica / Marmitta** La marmitta o marmitta catalitica controlla il rumore e le emissioni allo scarico. Il parascintille impedisce alle particelle calde e incandescenti di carbonio di uscire dalla marmitta. Mantiene l'area dello scarico libera da detriti infiammabili.
3. **Etichetta numero di serie** Riporta il numero di modello e il numero di serie dell'unità.
4. **Impugnatura di avviamento** La funicella di avviamento, per avviare il motore. (**AVVIO "ES"**)
5. **Tappo del serbatoio carburante** Copre e sigilla il serbatoio del carburante.
6. **Serbatoio del carburante** Contiene il carburante e il filtro del carburante.
7. **Filtro dell'aria** Contiene gli elementi sostituibili del filtro dell'aria.
8. **Manubrio** Si ruota verso il basso per accelerare. Caricato a molla per facilitarne l'uso.
9. **Posizione della leva del gas/Interruttore di arresto** Combinazione di interruttore di arresto e leva del gas a velocità variabile. Quando la leva viene spostata verso il soffiatore si trova nella posizione Acceleratore aperto al massimo (Wide Open Throttle, W.O.T.). Quando la leva viene spostata all'indietro nella posizione di arresto, il soffiatore funziona in folle. Quando la leva viene spostata all'indietro, oltre la posizione di folle, il soffiatore si spegne.
10. **Valvola dell'aria** La valvola dell'aria si trova al lato del filtro dell'aria. Spostare la leva della valvola dell'aria nella posizione  per chiuderla e avviare il motore a freddo. Spostare la leva della valvola dell'aria nella posizione  per aprirla.
11. **Bulbo di spurgo** Premendo sul bulbo di spurgo prima di avviare il motore, si pompa carburante fresco dal serbatoio e contemporaneamente si elimina l'aria dal carburatore. Pompate sul bulbo di spurgo finché non si vede il carburante che passa attraverso il condotto di ritorno trasparente del serbatoio carburante. Pompate sul bulbo di spurgo per altre 4 o 5 volte.
12. **Cinghie a spalla** Usate dall'operatore per caricare l'unità sulle spalle. Le fascette delle cinghie sono regolabili.
13. **Condotti del soffiatore** Sistema di bloccaggio pratico ed esclusivo.
14. **Condotto flessibile** Consente un'ampia libertà di movimento.
15. **Leva di comando** Utilizzata dall'operatore per indirizzare il flusso di aria.

Prima di iniziare

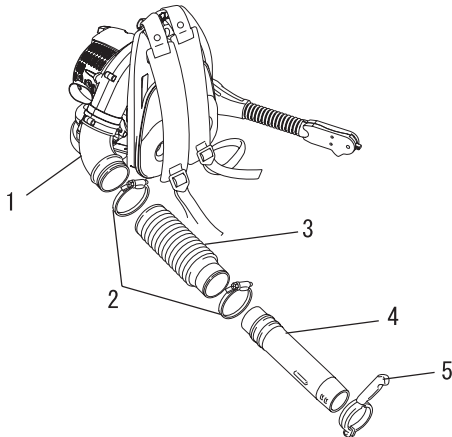
Montaggio

AVVERTENZA

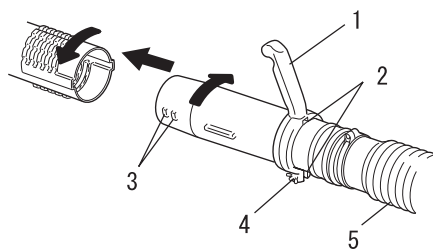
- Leggere attentamente il manuale per l'operatore per essere certi di montare correttamente il prodotto.
- Non eseguire mai operazioni di manutenzione o procedure di montaggio con il motore in funzione.
- ◆ L'uso di un prodotto non montato correttamente potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.



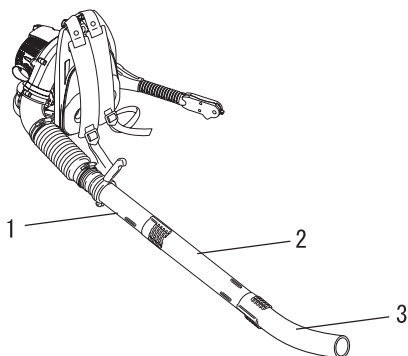
Montare i condotti del soffiatore/leva di comando



- 1. Gomito
- 2. Due fermi
- 3. Tubo flessibile
- 4. Condotto a snodo
- 5. Leva di comando



- 1. Leva di comando
- 2. Due tacche
- 3. Due linguette
- 4. Dado ad alette
- 5. Tubo flessibile



- 1. Condotto a snodo
- 2. Condotto dritto
- 3. Condotto curvo

1. Assemblare i fermi su entrambe le estremità del tubo flessibile.
2. Assemblare il condotto a snodo sul tubo flessibile, quindi serrare il fermo.
3. Assemblare il tubo flessibile sul gomito del soffiatore, quindi serrare il fermo.

NOTA

Per facilitare il montaggio del tubo flessibile sul gomito del soffiatore è possibile utilizzare un lubrificante leggero.

4. Allentare completamente il dado ad alette e aprire il fermo della leva di comando.
5. Allineare le tacche nel fermo dell'impugnatura con le linguette.
6. Far scorrere la leva di comando nel condotto a snodo. La leva di comando deve essere inclinata sul lato opposto rispetto all'operatore.
7. Posizionare la leva di comando in modo da poter eseguire le operazioni con facilità, quindi serrare il dado ad alette.
8. Assemblare il condotto dritto sul condotto a snodo fino ad avvertire una leggera resistenza. Non forzare. Fissare il condotto a snodo e ruotare il condotto dritto in senso antiorario, innestando i canali di bloccaggio fino a quando non sono collegati saldamente. Non forzare.
9. Assemblare il condotto curvo con la decalcomania sul condotto dritto, come indicato al punto 8.

NOTA

Durante l'uso del soffiatore i collegamenti dei condotti possono allentarsi. Il pratico ed esclusivo sistema di bloccaggio consente di montare saldamente i condotti. In caso di allentamento, rimuovere il condotto dritto e il condotto curvo e montarli secondo le istruzioni riportate nei punti 8 e 9.

Preparazione del carburante

PERICOLO

- Il carburante è altamente infiammabile e può provocare incendi se non viene manipolato correttamente. Leggere attentamente e rispettare le precauzioni illustrate nella sezione "Norme di sicurezza" del presente manuale.
- Dopo aver completato il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio carburante e non dimenticare di controllare che non vi siano perdite o fuoriuscite di carburante dal condotto, dai gommini dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare la macchina e contattare il rivenditore ECHO per la riparazione.
- ◆ Se il carburante prende fuoco, può provocare ustioni o incendi.



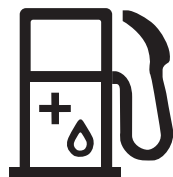
ATTENZIONE

- C'è una differenza di pressione tra il serbatoio carburante e l'aria esterna. Durante il rifornimento, allentare leggermente il tappo del serbatoio carburante per eliminarla.
- ◆ Altrimenti il carburante potrebbe venire versato fuori.

NOTA

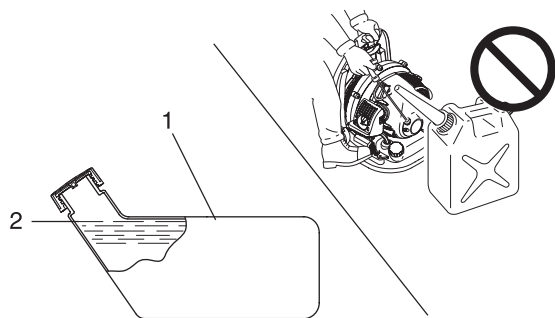
Il carburante riposto per lungo tempo invecchia. Non miscelare più carburante di quanto si prevede di utilizzare in trenta (30) giorni. Non miscelarlo direttamente nel serbatoio.

Carburante



- ◆ Il carburante è una miscela di benzina di grado normale e olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria di buona marca. Si consiglia benzina senza piombo a 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcool metilico o una percentuale di alcool etilico superiore al 10%.
- ◆ Percentuale della miscela consigliata; 50 : 1 (2 %) per olio standard ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grado JASO FC,FD ed ECHO Premium 50: 1.
 - Non miscelare direttamente nel serbatoio carburante del motore.
 - Evitare di versare benzina o olio. Ripulire sempre il carburante versato.
 - Prestare attenzione durante la manipolazione della benzina, in quanto altamente infiammabile.
 - Conservare sempre il carburante in un contenitore approvato.

Rifornimento carburante



1. Serbatoio del carburante 2. Livello

- ◆ Rifornire sempre il carburante in un luogo ben aerato. Non versare carburante in locali chiusi.
- ◆ Collocare il prodotto e il serbatoio di rifornimento a terra durante il rifornimento. Non rifornire il prodotto sulla piattaforma di carico di un autocarro o in altri luoghi analoghi.
- ◆ Durante il rifornimento, accertarsi che il livello del carburante rimanga sempre sotto il livello massimo del serbatoio.
- ◆ C'è una differenza di pressione tra il serbatoio carburante e l'aria esterna. Durante il rifornimento, allentare leggermente il tappo del serbatoio carburante per eliminarla.
- ◆ Eliminare sempre eventuali fuoriuscite di carburante.
- ◆ Allontanarsi di almeno 3 m dal luogo in cui è stato eseguito il rifornimento prima di avviare il motore.
- ◆ Mantenere il serbatoio di rifornimento all'ombra e lontano da fiamme libere.

Funzionamento del motore

Avviamento del motore

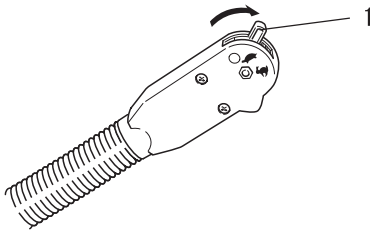
AVVERTENZA

- All'avviamento del motore, attenersi alle precauzioni descritte a partire da pagina 4 nella sezione "Per un uso sicuro del prodotto" per essere certi di utilizzare il prodotto nel modo corretto.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

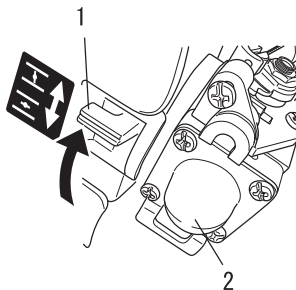
NOTA

- ◆ Tirare la funicella, dapprima delicatamente, quindi con maggiore rapidità. Non estrarre la funicella di avviamento per più di 2/3 della sua lunghezza.
- ◆ Non lasciar andare la funicella durante il movimento di ritorno.
- ◆ Per avviare il motore, girare nuovamente il pomello starter quando si sente il primo scoppio e tirare nuovamente la funicella. Prestare attenzione a sentire il primo suono di scoppio.

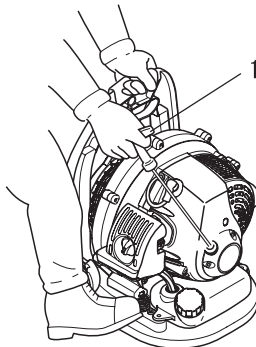
Avviamento di un motore a freddo



1. Posizione della leva del gas




1. Valvola dell'aria 2. Bulbo di spurgo



1. Leva del motorino di avviamento a rimbalzo

- ◆ Motorino di avviamento a rimbalzo: Non tirare eccessivamente la cordicella - è sufficiente tirare 1/2-2/3 della lunghezza totale per avviare il motore. Non lasciare che la funicella ritorni a scatto all'indietro. Mantenere sempre ferma l'unità.
- ◆ Ruotare l'impugnatura dell'acceleratore verso il basso sistemandola in una posizione comoda.

1. Posizione della leva del gas

Spostare la leva del gas nella posizione **AVVIO/FOLLE** (.

2. Valvola dell'aria

Spostare la valvola dell'aria nella posizione "".


3. Bulbo di spurgo

Pompare sul bulbo di spurgo finché non si vede il carburante che passa attraverso il condotto di ritorno trasparente del serbatoio carburante.

4. Motorino di avviamento a rimbalzo

Tirare la leva del motorino di avviamento a rimbalzo finché il motore non si accende; tirare al massimo 5 volte.

5. Valvola dell'aria

Spostare la valvola dell'aria nella posizione "" e, se necessario, riavviare il motore.

NOTA

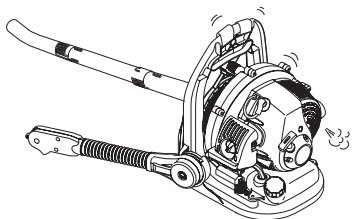
Se il motore non si avvia dopo aver tirato 5 volte, ripetere le istruzioni da 2 a 5.

NOTA

Prima di iniziare il lavoro lasciar riscaldare il motore.

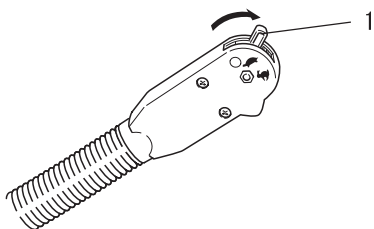
Funzionamento del motore

Riscaldamento del motore



1. Una volta avviato, lasciar riscaldare il motore per 2 - 3 minuti in folle, ossia al regime minimo.
2. Il riscaldamento consente di lubrificare più uniformemente gli ingranaggi interni del motore. Far riscaldare bene il motore, in particolare quando è freddo.
3. Non avviare mai il motore senza aver montato i condotti del soffiatore.

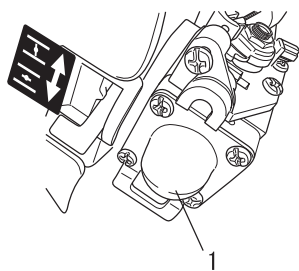
Avviamento di un motore a caldo



1. Posizione della leva del gas

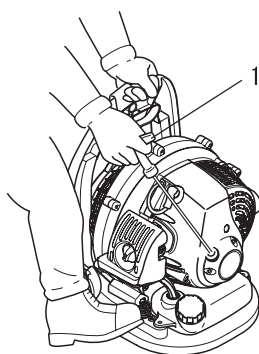
- ♦ La procedura di avviamento è identica all'avviamento del motore a freddo; l'unica differenza è che NON bisogna chiudere la valvola dell'aria.

1. *Posizione della leva del gas*
Spostare la leva del gas nella posizione AVVIO/FOLLE (→).



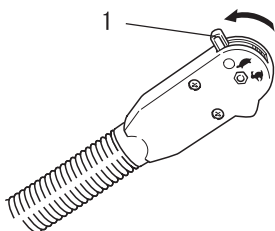
1. Bulbo di spurgo

2. *Bulbo di spurgo*
Pompare sul bulbo di spurgo finché non si vede il carburante che passa attraverso il condotto di ritorno trasparente del serbatoio carburante.
3. *Motorino di avviamento a rimbalzo*
Tirare la leva del motorino di avviamento a rimbalzo; il motore si dovrebbe accendere.



1. Leva del motorino di avviamento a rimbalzo

Arresto del motore



1. Posizione della leva del gas


1. Posizione della leva del gas
Spostare la leva del gas nella posizione di folle (→) e attendere che il motore ritorni in folle prima di spegnerlo.
2. Spostare la leva del gas nella posizione "STOP" (Stop).

NOTA

Se dopo aver tirato 5 volte il motore non si accende, utilizzare le procedure per l'avviamento del motore a freddo.

Funzionamento del motore

AVVERTENZA

Se dopo aver portato la leva del gas in posizione STOP il motore non si arresta, chiudere la valvola dell'aria - posizione  - per metterlo in una condizione di stallo. Prima di utilizzare nuovamente il soffiatore, farlo riparare dal rivenditore ECHO.

Funzionamento del soffiatore

AVVERTENZA

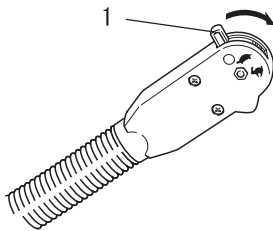
Indossare sempre occhiali di protezione, protezioni acustiche e mascherina, e adottare tutte le misure di sicurezza per evitare gravi lesioni personali. Non puntare il condotto del soffiatore in direzione di persone o animali.

IMPORTANTE

Per evitare danni al motore causati da funzionamento a regimi massimi, non ostruire mai l'apertura del condotto del soffiatore.

NOTA

Non usare mai il soffiatore a regimi più elevati del necessario per eseguire un lavoro. Ricordare inoltre che più elevato è il regime motore, più alto sarà il rumore prodotto dal soffiatore. Ridurre al minimo la polvere utilizzando il soffiatore a bassi regimi e bagnando il materiale da spazzare con acqua, se necessario. Raccogliere la sporcizia nel proprio terreno. Essere intelligenti e rispettare i vicini di casa.



1. Posizione della leva del gas

♦ Leggere attentamente la sezione relativa alla sicurezza.

1. Utilizzare il soffiatore durante le ore più opportune.
2. Far riscaldare il motore al minimo per alcuni minuti.
3. Regolare il regime motore con la leva del gas.
4. Utilizzare il soffiatore a bassi regimi per eliminare erba e foglie secche da marciapiedi, patii e viali.
5. Un regime più elevato può essere necessario per soffiare via le foglie da prati o aiuole.
6. Un regime ancora più elevato può essere necessario per spazzare via ghiaia, detriti, neve, bottiglie o barattoli da viali, strade, parcheggi o stadi.

Manutenzione e cura

Guida alla manutenzione

| Parte | Manutenzione | Pagina | Prima dell'uso | Mensile |
|----------------------------|--|--------|----------------|---------|
| Filtro dell'aria | Ispezionare/pulire/sostituire | 20 | • | |
| Filtro del carburante | Ispezionare/sostituire | 21 | • | |
| Candela | Ispezionare/pulire/regolare/sostituire | 23 | | • |
| Carburatore | Ispezionare | 21 | | • |
| Impianto di raffreddamento | Ispezionare/pulire | 22 | • | |
| Impianto di scarico | Ispezionare/serrare/pulire | 23 | • | |
| Motorino di avviamento | Ispezionare | - | • | |
| Impianto di alimentazione | Ispezionare | - | • | |
| Viti, bulloni e dadi | Ispezionare/serrare/sostituire | - | • | |

IMPORTANTE

Gli intervalli di tempo indicati sono quelli massimi. L'uso effettivo e l'esperienza dell'utente determineranno la frequenza degli interventi di manutenzione.

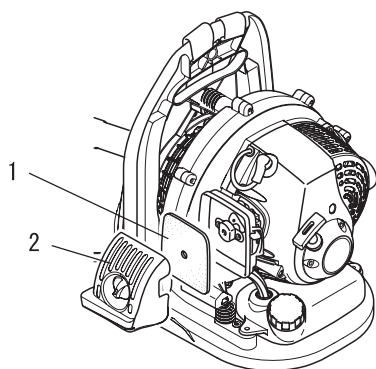
Manutenzione e cura

In caso di dubbi o problemi, contattare il rivenditore ECHO.

Pulizia del filtro dell'aria




Utensili necessari: spazzola per pulizia da 25-50 mm (1-2 in.)
Parti necessarie: Filtro dell'aria

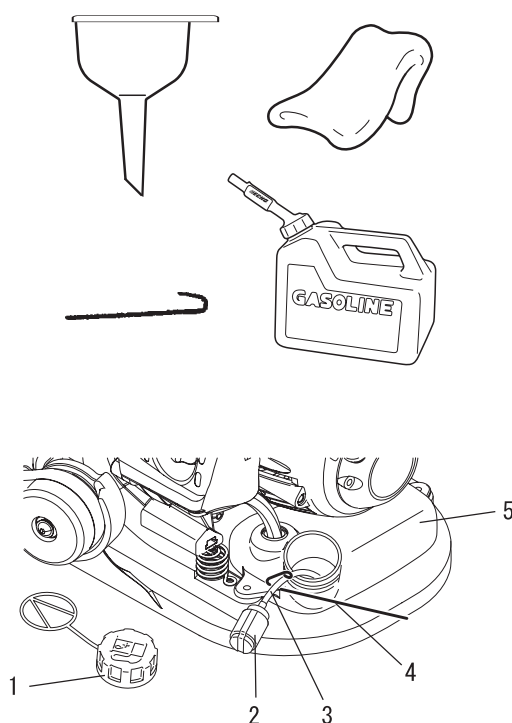


1. Filtro dell'aria

2. Coperchio filtro dell'aria

1. Chiudere la valvola dell'aria (). In questo modo si impedisce l'ingresso di sporco nella gola del carburatore quando viene smontato il filtro dell'aria.
2. Smontare il coperchio del filtro dell'aria. Rimuovere con la spazzola lo sporco dal coperchio interno.
3. Smontare il filtro dell'aria e rimuovere delicatamente con la spazzola i detriti dal filtro. Sostituire il filtro se è danneggiato, bagnato da carburante, eccessivamente sporco o se i bordi delle guarnizioni in gomma sono deformati.
4. Se è possibile riutilizzare il filtro, assicurarsi che:
 - ♦ sia montato saldamente nella relativa cavità.
 - ♦ sia montato con il lato originale rivolto verso l'esterno.
5. Montare il coperchio del filtro dell'aria.

Sostituzione del filtro del carburante



1. Tappo del carburante
2. Filtro del carburante
3. Condotto del carburante
4. Gancio del condotto del carburante
5. Serbatoio del carburante

Utensili necessari: filo lungo 200-250 mm (8-10 poll.) con un'estremità piegata a uncino, panno pulito, imbuto e un contenitore di carburante approvato
Parti necessarie: filtro e condotto del carburante

PERICOLO

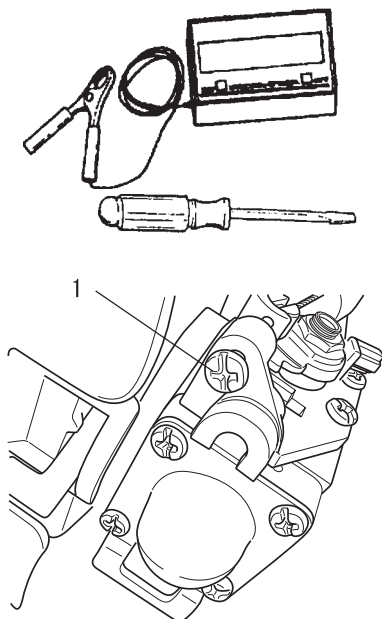
Il carburante è ESTREMAMENTE infiammabile. Prestare particolare attenzione durante la preparazione della miscela, il rimessaggio o il rifornimento.

NOTA

Se il filtro è eccessivamente sporco o non può essere reinserito in modo appropriato, sostituirlo.

1. Utilizzare il panno pulito per rimuovere lo sporco non incrostanto dal bordo del tappo del carburante e dal serbatoio carburante vuoto.
2. Utilizzare il "gancio del condotto carburante" per estrarre il condotto e il filtro dal serbatoio.
3. Rimuovere il filtro dal condotto e montarne uno nuovo.

Regolazione del carburatore



1. Vite

Utensili necessari: cacciavite, tachimetro (Echo, codice ricambio 99051130017)
Parti necessarie: nessuna

NOTA

Tutte le unità vengono testate in fabbrica e il carburatore viene messo a punto in conformità alle normative sulle emissioni. Questo carburatore non è dotato di aghi di regolazione dell'accelerazione e della velocità elevata. Non tentare di eseguire le procedure di regolazione del carburatore riportate nel libretto delle emissioni in garanzia.

Prima della regolazione

Controllare quanto segue:

- Il filtro dell'aria è pulito e montato correttamente.
- La protezione parascintille è priva di carbonio.
- I condotti del soffiatore sono montati.

1. Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per un minuto.
2. Completarne il riscaldamento facendolo girare alla massima potenza per 5 minuti, azionando due volte la valvola dell'aria dalle camere del carburatore.
3. Controllare il folle e reimpostarlo, se necessario. Se è dispo-

Manutenzione e cura

nibile un tachimetro, la vite del folle deve essere impostata secondo le specifiche riportate a pagina 26 "Caratteristiche tecniche" del presente manuale. Ruotare la vite del folle in senso orario per aumentarne la velocità e in senso antiorario per diminuirla.

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

IMPORTANTE

Per mantenere la giusta temperatura di esercizio del motore, l'aria di raffreddamento deve passare liberamente attraverso le alette del cilindro. Questo flusso d'aria allontana dal motore il calore generato dalla combustione. Il surriscaldamento e il gripaggio del motore possono verificarsi quando:

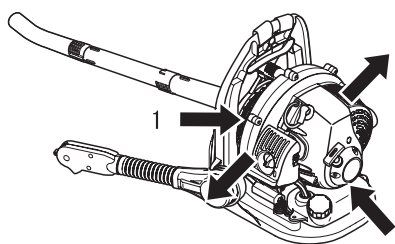
- ♦ Le prese d'aria sono bloccate e impediscono all'aria di raffreddamento di raggiungere il cilindro, oppure
 - ♦ Polvere ed erba si accumulano all'esterno del cilindro. Questo deposito isola il motore e impedisce la dispersione del calore.
- La rimozione delle ostruzioni del passaggio dell'aria di raffreddamento o la pulizia delle alette del cilindro sono considerate "manutenzione ordinaria". Eventuali guasti causati da mancanza di manutenzione sono esclusi dalla garanzia.



Utensili necessari: chiave esagonale da 4 mm x 130 mm (5"), spazzola per pulizia

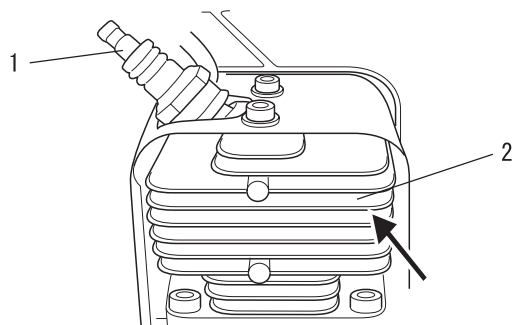
Parti necessarie: nessuna, se si presta attenzione.

Pulizia della griglia e delle alette del cilindro



1. Rimuovere i detriti accumulati dalla griglia della presa d'aria tra l'alloggiamento dello zaino e l'alloggiamento del soffiatore.
2. Scollegare il cavo dalla candela.
3. Smontare la candela.
4. Rimuovere il coperchio del motore - 7 viti.
5. Montare la candela senza serrarla, per impedire l'ingresso di sporco nel cilindro.
6. Pulire le alette del cilindro per consentire all'aria di raffreddamento di passare liberamente.
7. Riasssemblare le parti nell'ordine inverso.

1. Presa d'aria



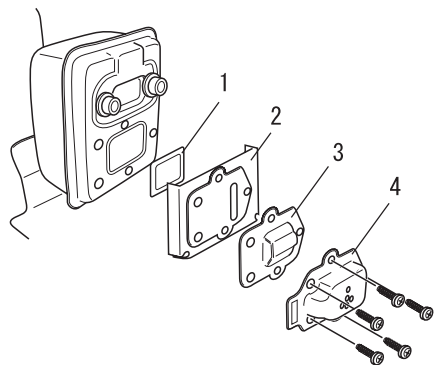
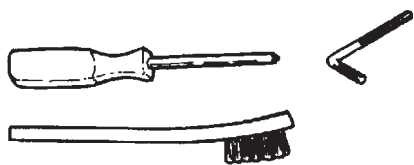
1. Candela

2. Alette del cilindro

IMPORTANTE

Non serrare eccessivamente le viti per non danneggiare la filettatura dei fori di montaggio.

Impianto di scarico



1. Protezione parascintille 2. Guarnizione
3. Coperchio parascintille 4. Deflettore di scarico

Protezione parascintille

Utensili necessari: cacciavite con testa a croce, chiave esagonale da 4 mm, spazzola di metallo morbida
Parti necessarie: protezione parascintille, guarnizione

IMPORTANTE

I depositi di carbonio nella marmitta provocano perdita di potenza e surriscaldamento del motore. Controllare regolarmente la protezione parascintille.

1. Scollegare il cavo dalla candela.
2. Rimuovere il coperchio del motore - 7 viti.
3. Rimuovere il deflettore di scarico, il coperchio parascintille, la guarnizione e la protezione parascintille dalla marmitta. Se ostruita da depositi di carbonio, sostituire la protezione.
4. Montare la protezione parascintille, le guarnizioni e i coperchi.
5. Montare il coperchio del motore.

NOTA

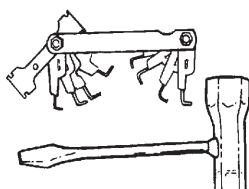
Durante la pulizia dei depositi di carbonio, fare attenzione a non danneggiare l'elemento catalitico all'interno della marmitta.

Apertura di scarico del cilindro

IMPORTANTE

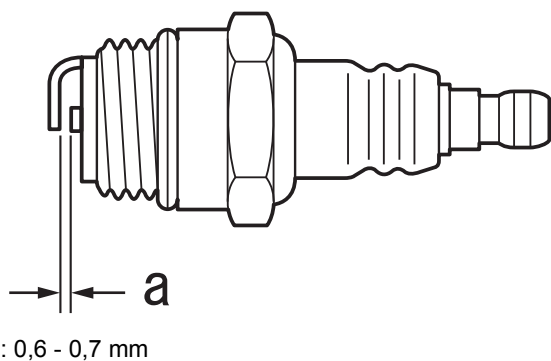
Ispezionare e rimuovere i depositi di carbonio dall'apertura di scarico del cilindro ogni 3 mesi o 90 ore di esercizio, per mantenere il motore conforme all'intervallo di tempo stabilito per la durata delle emissioni. Per eseguire questa importante operazione di manutenzione, ECHO consiglia vivamente di restituire l'unità al proprio rivenditore.

Controllo della candela



Utensili necessari: chiave a T, spessimetro
Parti necessarie: candela

Manutenzione e cura



IMPORTANTE

Per non causare seri danni al motore, utilizzare solo candele NGK BPMR8Y.

1. Verificare la distanza della candela. La giusta distanza è da 0,6 mm a 0,7 mm.
2. Verificare l'usura dell'elettrodo.
3. Verificare se l'isolatore presenta depositi di olio o altro.
4. Se necessario, sostituire la candela e serrare a 15 N·m - 17 N·m (150 kgf·cm - 170 kgf·cm).

Problemi tecnici

| Problema | Diagnosi | Causa | Soluzione |
|--|--|---|--|
| Il motore stenta ad avviarsi, rotazioni fluttuanti oppure Il motore non si avvia | Il carburante non entra nel tubo di trabocco | Filtro del carburante ostruito L'impianto di alimentazione è ostruito Parti interne al carburatore incollate | Pulire o sostituire Pulire Consultare il proprio rivenditore ECHO |
| | Il carburante entra nel tubo di trabocco | Degradazione del carburante Problema al carburatore | Sostituire con carburante nuovo Consultare il proprio rivenditore ECHO |
| | L'albero motore non ruota | Guasto interno al motore | Consultare il proprio rivenditore ECHO |
| | La candela è sporca o umida | Degradazione del carburante Distanza dell'elettrodo non adeguata Depositi di carbonio Guasto elettrico | Sostituire con carburante nuovo Regolare o sostituire Pulire o sostituire Consultare il proprio rivenditore ECHO |
| Il motore si avvia ma non è possibile accelerare | | Filtro dell'aria sporco Filtro del carburante sporco Passaggio del carburante bloccato Problema di regolazione del carburatore Problema nella candela Apertura per la ventilazione o sfiato della marmitta bloccati Protezione parascintille ostruita o normale usura | Pulire o sostituire Pulire o sostituire Consultare il proprio rivenditore ECHO Consultare il proprio rivenditore ECHO Pulire, regolare o sostituire Pulire Pulire o sostituire |

- Il controllo e la manutenzione richiedono competenze specialistiche. In caso di problemi o difficoltà durante la manutenzione del prodotto, consultare il proprio rivenditore ECHO. Non tentare di smontare il prodotto.
- In caso di problemi non menzionati nella tabella consultare il proprio rivenditore ECHO.
- Per i pezzi di ricambio e gli articoli di consumo, utilizzare solo parti originali, prodotti e componenti raccomandati. L'utilizzo di ricambi di altri produttori o componenti non raccomandati potrebbe provocare guasti.

NOTA

"ES" START (vedere pagina 2)

Quando non si riesce a tirare la funicella senza sforzo, il guasto si trova all'interno del motore. Consultare il proprio rivenditore. Se smontato involontariamente, può causare lesioni.

Rimessaggio per un lungo periodo (oltre 30 giorni)

AVVERTENZA

Durante il funzionamento, la marmitta - marmitta catalitica e il coperchio circostante diventano caldi. Durante il trasporto o il rimessaggio, tenere sempre lontani i detriti infiammabili dall'area di scarico, per evitare seri danni all'apparecchiatura o lesioni personali gravi.

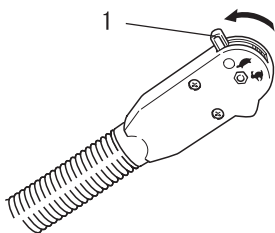


Non lasciare inutilizzata l'unità per un periodo di tempo prolungato (30 giorni o oltre) senza eseguire le operazioni di manutenzione protettive per il rimessaggio, che includono quanto segue:

1. Conservare l'unità in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.

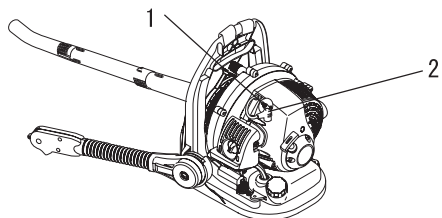
AVVERTENZA

Non conservare l'unità in un luogo in cui possono accumularsi fumi di carburante o in aree raggiungibili da scintille o fiamme aperte.



1. Posizione della leva del gas

2. Portare la leva del gas nella posizione "STOP".
3. Rimuovere eventuali accumuli di grasso, olio, sporco e detriti dalle parti esterne dell'unità.
4. Eseguire tutte le operazioni di manutenzione e lubrificazione periodiche necessarie.
5. Serrare tutte le viti e i dadi.
6. Scaricare completamente il serbatoio carburante e tirare diverse volte l'impugnatura del motorino di avviamento a rimbalzo per rimuovere il carburante dal carburatore.
7. Rimuovere la candela e versare 7 cc (1/4 oz.) di olio per motori a 2 tempi ECHO fresco e pulito nel cilindro, attraverso il foro della candela.
 - A. Collocare un panno pulito sul foro della candela.
 - B. Tirare l'impugnatura del motorino di avviamento a rimbalzo 2-3 volte per distribuire l'olio all'interno del motore.
 - C. Osservare la posizione del pistone dal foro della candela. Tirare l'impugnatura del motorino di avviamento a rimbalzo fino a quando il pistone non raggiunge la parte superiore della corsa e lasciarla in questa posizione.
8. Montare la candela. (Non collegare il cappuccio candela.)
9. Togliete il tubo suffiatore completo dalla macchina.



1. Candela

2. Cappuccio candela

Contattare il proprio rivenditore ECHO per smaltire il prodotto o parti di esso in conformità alle leggi nazionali.

Caratteristiche tecniche

| | | PB-265ESL |
|--|-----------------------|--|
| Massa: | kg | 5,2 |
| Dimensioni esterne: | | |
| Lunghezza | mm | 305 |
| Larghezza | mm | 410 |
| Altezza | mm | 435 |
| Motore: | | |
| Tipo | | Monocilindro a 2 tempi raffreddato ad aria |
| Cilindrata | mL (cm ³) | 25,4 |
| Potenza massima | kW | 0,7 |
| Regime motore alla potenza massima | giri/min | 7000 |
| Regime motore massimo raccomandato | giri/min | 7000 |
| Regime minimo in folle raccomandato | giri/min | 3000 |
| Carburatore | | A membrana |
| Accensione | | Magnete del volano - Sistema C.D.I. |
| Candela | | NGK BPMR8Y |
| Motorino di avviamento | | Avvio "ES" (Vedere pagina 2) |
| Volume di aria con condotto curvo: | m ³ /min | 9,3 |
| Carburante: | | |
| Olio | | Benzina di grado normale. Si consiglia benzina senza piombo a 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcool metilico o una percentuale di alcool etilico superiore al 10%. Olio per motore a due tempi raffreddato ad aria. Olio certificato ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC,FD ed ECHO Premium 50 : 1 olio. |
| Rapporto | | 50 : 1 (2%) |
| Capacità del serbatoio: | L | 0,66 |
| Livello pressione acustica: (EN 27917) LpAav = | dB(A) | 88 |
| Livello di potenza acustica garantito (2000/14/EC) L _{WA} = | dB(A) | 103 |
| Livelli di vibrazioni: (ISO 7916) | m/s ² | 0,7 |

Queste specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

Dichiarazione di conformità "CE"

Il produttore sottoscritto:

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8711
GIAPPONE

dichiara che la nuova macchina sotto descritta:

SOFFIATORE

Marchio: ECHO
Tipo: PB-265ESL

assemblata da:

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, Illinois 60047-1564
U.S.A.

è conforme a:

- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **98/37/CE (1998)**
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2004/108/EC**
(uso di norme armonizzate **EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014 and EN 55022**)
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2002/88/EC**
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2000/14/EC**

Conforme alla procedura di accertamento dell'**ALLEGATO V**


Livello di potenza acustica misurato: **100dB(A)**

Livello di potenza acustica garantito: **103dB(A)**

PB-265ESL Numero di serie P03537002253 e superiori

Tokyo,
1 Gennaio 2008

KIORITZ CORPORATION



F.Aiyama **General Manager**

Rappresentante autorizzato in Europa:

Azienda: Countax Limited

Indirizzo: Countax House, Haseley Trading Estate,
Great Haseley, Oxfordshire OX44 7PF, U.K.

Sig. Harry Handkammar



KIORITZ CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8711, GIAPPONE
TELEFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

ECHO®

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road,
Lake Zurich Illinois 60047-1564
U.S.A.



X753-003 53 0

X753 118-090 0